CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Román (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6473; CIHM 8, 211
N. INV: Iglesia de San Román (Toledo, Toledo)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Losa
TIPO: Pizarra

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: Losa
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: Esculpido
DIMENSIONES DEL OBJETO: 196 x 70
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Aquí yaze Leonor Ferna(n)des / muger de Lópe Ferna(n)des de Madlt;rgt;id, que Dios aya, la qual falleció primero / día de oct(ubre) M e CCC XXX VIII

Texto dado por CIHM 8, 211.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí yace Leonor Fernández, mujer de Lope Fernández de Madrid, que Dios haya, la cual falleció el primer día de octubre del año 1338.

Taducción dada por CIHM 8, 211.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 211.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Las interpunciones son dos puntos alineados verticalmente. La inscripción se distribuye a línea tirada, recorriendo el perímetro de la losa. Muy mal estado de conservación que dificulta la lectura en algunas partes de la escritura. CIHM 8, 211.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La escritura es gótica mayúscula. CIHM 8, 211.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1338, octubre, 1 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: Se halla en la capilla de la Epifanía, junto a la entrada de la torre. CIHM 8, 211.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6473; CIHM 8, 211; Morales Cano, S. (2012). Moradas para la eternidad: la escultura funeraria gótica toledana. Madrid: Biblioteca Nueva, D. L. p. 139. Revuelta Tubino, M. (1973). Museo de los Concilios de Toledo y de la Cultura visigoda. Madrid: Ministerio de Cultura. p. 53. Quadrado, J. M. (1886). España, sus monumentos y sus artes. Castilla la Nueva. Barcelona. p. 273. Amador de los Ríos, J. (1845). Toledo Pintoresca, ó descripción de sus más célebres monumentos. Toledo, 1989 [1ª edición 1845]. p. 265.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

AEHTAM